



هيا بنا إلى حضانة الصغار!

أعزاءنا الوالدين،

لا يغفل عنكم كيف ينمو طفلكم يوماً بعد يوم، فطفلكم الرضيع سيغدو قريباً طفلاً صغيراً، وفي كل يوم جديد يزيد إدراكه ويستكشف بفضل ما يحيط به ويرغب في تعلم الكثير من الأشياء، وأنتم في ذلك كله أهم الأشخاص بالنسبة له، ولكن أيضاً الأطفال الآخرين واللعب مع بعض سيكون لهم أهمية متزايدة.

لطفلكم الحق في الحصول على مكان في مؤسسة رعاية

بدءاً من اليوم الأول من عمره يتمتع طفلكم بحق قانوني في الحصول على مكان في مؤسسة حضانة، غير أن الحصول على مكان له في الموعد الذي ترغبون به هو أمر يُعتبر تحدياً في أغلب الأحيان، ففي برلين يوجد عجز في أماكن حضانة الأطفال وعجز كذلك في أعداد المربين والمربيات، وبناء عليه فإنه من المجدي البدء وبقدر الإمكان مبكراً في البحث عن مكان له.

بوجود طفلكم في حضانة نهائية (كيتا) أو في مؤسسة رعاية أطفال فهو يحظى بالرعاية التي يحتاجها، فهنا سيعقد أول علاقات الصداقة وستكون له اختبارات مشوقة، هنا سيفرح ويمرح ويعمل بالأشغال اليدوية، سيتخاصم مع الأطفال الآخرين ومن ثم سيتصالح معهم. في هذه المؤسسات يقوم مربيون ومربيات من ذوي الكفاءات العلمية برعاية طفلكم ودعمه. يوفر برنامج التعليم لولاية برلين الإطار للعمل مع الأطفال في كافة مؤسسات رعاية الأطفال ببرلين. وبدوام طفلكم على مؤسسات الرعاية المبكرة فإنكم توفرون لطفلكم فرص التعلم حتى قبل دوامه على المدرسة الابتدائية.

تتم رعاية الأطفال المعاقين عادة سويماً مع الأطفال الآخرين.

للحصول على المزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى الرابط:

www.berlin.de/sen/bildung/schule/bildungswege/fruehkindliche-bildung/

ما هي مؤسسة الرعاية الملائمة لطفلكم؟

هل يوجد لديكم اهتمام في برنامج تربوي خاص؟ هل أنتم بحاجة إلى أوقات دوام خاصة لرعاية أطفالكم؟ هل أن القرب من مؤسسة الرعاية مسألة هامة بالنسبة لكم، أو توفر حديقة جميلة أو غرف مجهزة بصورة جيدة؟ هل ترغبون في أن يداوم طفلكم على حضانة الأطفال مع أصدقاء يكون هو على علاقة صداقة بهم؟

مؤسسات الحضانة الصغيرة غالباً ما تتسم بالجو العائلي، أما مؤسسات الحضانة الكبيرة فيمكن أن يقوم الطاقم التربوي بتولي مهام الرملاء الغائبين في حالة المرض. في مجموعات الأطفال من فئات عمرية مختلفة يتعلم الأطفال الصغار من الأطفال الأكبر سناً والأطفال الكبار من الصغار. وإذا كان الأطفال في المجموعات بذات العمر، فغالباً ما يتمتعون بمقدرات متشابهة ويتمتعون بذات الألعاب. في حضانات الأطفال التي تأتي بمبادرة من الوالدين يكون الوالدان مطالبين بتقديم مشاركات أكبر، ولكنهم في المقابل لهم إمكانية المشاركة بقدر أكبر فيما يخص اتخاذ القرارات بخصوص مؤسسة الحضانة. في مؤسسات الحضانة اليومية يرعى شخص واحد على الأقصى خمسة أطفال.

يُرجى منكم زيارة حضانات الأطفال الصغار والقائمين بالرعاية النهارية (الحاضن النهاري) لتكوين فكرة لكم عنها والتحدث إلى المربين والمربيات وكذلك مع والدي الأطفال. يبقى انطباعكم الشخصي أهم شيء!

روابط مساعدة لكم:

يوم الباب المفتوح لمؤسسات الحضانة النهارية للأطفال
www.guck-an-kindertagespflege.de/

مؤسسة حضانتنا Meine Kita Berlin
(رابطة Paritätischer Wohlfahrtsverband)
www.meine-kita-berlin.de

لجنة Landeselternausschuss Kita
<http://leak-berlin.de/>

قائمة التحقق للوالدين (Krippe) Checkliste für Eltern
www.bertelsmann-stiftung.de/de/publikationen/publikation/did/checkliste-fuer-eltern-kinder-unter-drei-in-kitas/

رعاية تكميلية (موكيس) للوالدين الذين لهم أوقات عمل خاصة
<https://www.mokis.berlin/>



البحث عن مكان حضانة للطفل

البحث عن مكان حضانة للطفل أمر غالباً ما يكلف الكثير من الوقت والأعصاب. فيما يلي بعض النصائح:

- لا تتصلوا بالكثير من مؤسسات الحضانة أو الحاضنين النهاريين (Tageseltern) بل حاولوا التركيز على خمس أو عشر مؤسسات حضانة. اتصلوا بصورة منتظمة بها للتأكد على اهتمامكم بالموضوع.
- ضعوا قائمة تدونون فيها كافة الأمور الهامة وبالدرجة الأولى في أي يوم ومع من تحدثتم في هذه المؤسسات.
- تفرغ غالبية أماكن رعاية الأطفال في بداية الدوام على الحضانة (كيثا) أي بعد العطلة الصيفية. لربما تفكرون في مباشرة طفلكم الدوام على الحضانة في أوقات تختلف عن هذا الموعد.
- كل من يهتم في الحصول على معلومات عن مؤسسات الرعاية النهارية (كيثا)، فيُصح بالاتصال بدائرة الأحداث حيث ستحصلون على قائمة بأسماء الحاضنين النهاريين (Tageseltern).
- وحتى إذا كان الأمر بداية يبدو وكأنه من ضرب المستحيل، لا تتوقفوا عن السعي!! في بعض الأحيان يفرغ مكان بصورة مفاجئة وبذلك يتحسن مكانكم على قائمة الانتظار.

إذا تعذر عليكم الحصول على مكان في حضانة

إذا تعذر عليكم الحصول على مكان حضانة لطفلكم، فيُرجى الاتصال بسرعة بدائرة الأحداث لأنها ملزمة بتدبير مكان حضانة في مؤسسة حضانة نهارية. وإذا لم يكن ذلك ممكناً، فيمكن أن يصرف لكم جزءاً من تكاليف الحضانة التي يقوم بها شخص توظفونه أنتم لهذا الغرض. وحتى أن مراكز الأسرة في برلين توفر خدمات الاستشارة (بعده لغات) وتساعدكم في البحث عن مكان لحضانة طفلكم.

إذا اختار الوالدان طريق رفع دعوى قضائية وإذا كسبوا الدعوى العاجلة، فتكون دوائر الأحداث ملزمة بتوفير مكان حضانة قريب إلى مكان السكن (حوالي 03 دقيقة) وهذا خلال خمسة أسابيع. يمكن رفع دعوى للحصول على مكان حضانة أمام المحكمة الإدارية وهذا بدون محامي أو محامية. كما أنه يمكن أيضاً للوالدين وبصورة إضافية المطالبة قضائياً بتعويض ضرر لسبب تكاليف الحضانة الخاصة أو خسارة الدخل لسبب العجز عن الدوام على العمل.

رسائل نموذجية للطلب الخطي لمكان حضانة والدعوى القضائية للحصول على مكان حضانة:

<https://kitakriseberlin.org/>

معلومات عن كل ما يتعلق بالبحث عن مكان حضانة:

www.test.de/FAQ-Kinderbetreuung-Alles-rund-um-Kita-Betreuung-Tagesmutter-5192054-0/

مراكز الاستشارة للعائلات:

www.berliner-familienzentren.de/

مراكز الاستشارة للأطفال المعاقين أو ذوي الاحتياجات الخاصة:

www.berlin.de/familie/de/informationen/integration-inklusion-in-der-kita-169

للمزيد من المعلومات:

www.berlin.de/familie/de/informationen/einen-kitaplatz-suchen-und-finden-288

www.berlin.de/sen/jugend/familie-und-kinder/kindertagesbetreuung/kindertagespflege/#fachberater

قسيمة مقعد في مؤسسة الحضانة النهارية (Kita-Gutschein)

قبل دوام طفلكم على مؤسسة الحضانة النهارية فلا بد لكم من تقديم طلب لدى دائرة الأحداث (Jugendamt) أو في الإنترنت للحصول على قسيمة مقعد. يجوز القيام بذلك في وقت أقرب 9 أشهر وأقصاه شهرين قبل الموعد المرغوب فيه لبداية الحضانة. في برلين يحصل كل طفل على قسيمة مقعد في حضانة أطفال ببلوغهم سن العام الواحد والتي تغطي الرعاية لمدة تصل 7 ساعات يومياً. إذا تم إثبات الحاجة للمزيد من ساعات الحضانة، فيحصل الوالدان على قسيمة مقعد لمدة 7 إلى 9 ساعات أو أكثر. إذا لم تكن اللغة الألمانية هي اللغة المحكية في بيتكم، فيُرجى كتابة ذلك في الطلب. سيحصل طفلكم بعد ذلك على قسيمة مقعد في حضانة أطفال تتضمن بصورة إضافية الدعم اللغوي له في الحضانة. حضانة طفلكم مجانية في برلين. المطلوب منكم هو فقط دفع القسط الشهري بواقع 23 يورو عن وجبة طعام الغداء.

قسيمة المقعد في مؤسسة الحضانة النهارية ضرورية لكي تتمكنوا من إبرام العقد مع الحضانة ولذلك يتعين عليكم في كافة الأحوال طلبها حتى وإن لم تتمكنوا لحد اليوم العثور على مكان لحضانة طفلكم!

طلب الحصول على قسيمة مقعد في مؤسسة حضانة:

www.berlin.de/sen/jugend/familie-und-kinder/kindertagesbetreuung/anmeldung/

معلومات عن التكاليف الإضافية:

www.berlin.de/sen/jugend/familie-und-kinder/kindertagesbetreuung/kostenbeteiligung/

فترة تعويد الطفل على الحضانة

يتعود طفلكم بصورة تدريجية على الرعاية الجديدة وهذا يستغرق عادة أربعة أسابيع. لربما يشعر طفلكم بداية بالحزن لسبب فراقكم، وهذا أمر طبيعي لأنه على طفلكم بداية تعلم الانفصال. حتى وإن استغرق الأمر فترة طويلة إلى أن يتعود طفلكم على ذلك، غير أنه سيشعر بالتأكيد بالارتياح في الحضانة أو مع الحاضنة المرية الخاصة وهذا عاجلاً أم آجلاً. المطلوب هو الثقة بالشخص القائم بالحضانة، بأنفسكم وبطفلكم.

تتمنى لطفلكم ولكم بداية ناجحة والكثير من الاختبارات الجميلة!

Herausgeber



Arbeitskreis
Neue Erziehung e.V.
Großbeerenstraße 184
12277 Berlin
www.ane.de

Gefördert durch



Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

Gestaltung

www.Piktogram.eu

Illustrationen

www.KatharinaBusshoff.de

Druck

LASERLINE Druckzentrum Berlin

Berlin 2020

Spendenkonto

Bank für Sozialwirtschaft
BIC: BFSWDE33BER
IBAN: DE33 1002 0500 0003 2963 02
Kennwort: Spende

Bestellung

ane@ane.de
Tel. +49 30 259006-35

© ANE

